

V. VARIA

BROGYANYI, B., y R. LIPP, edd.—*Historical Philology: Greek, Latin and Romance (Papers in Honor of OSWALD SZEMERÉNYI, II)*. Vol. 87 de la serie IV de *Current Issues in Linguistic Theory*. Amsterdam-Filadelfia, John Benjamins, 1992, 386 pp.

Este volumen constituye el segundo de los tres tomos dedicados al prof. Szemerényi en su septuagésimo quinto aniversario. En él hay aportaciones de diferentes autores sobre campos relacionados con la filología griega, latina y románica que los editores han agrupado en siete núcleos temáticos, conformando así las siete partes en que se divide el libro.

1.º *Lingüística griega*. Se inicia ésta con un artículo de F. R. Adrados, quien bajo el título «Norma y normas en la sintaxis de los casos en griego antiguo» plantea, desde un punto de vista estructural, la importancia del concepto de norma a la hora de abordar la sintaxis del griego, ya que éste contribuye de manera importante a esclarecer las diferencias observables entre los diversos dialectos (no sólo geográficos, sino también diacrónicos, sociales o estilísticos). El artículo aborda fundamentalmente las discrepancias entre la lengua poética, la prosa ática clásica y la *koiné* popular por lo que al uso de los casos se refiere.

Por su parte, R. Ambrosini («Interpretative constraints versus ad sensum anaphora in classical Greek») critica el recurso sistemático a la anáfora *ad sensum* como explicación de la aparición de acusativos (fundamentalmente participios) que ofrecen un cierto grado de inconexión dentro de la oración en la que se insertan. Para él se trata más bien de una manifestación del hecho de que en griego los casos tienen una función sintáctica profunda y el acusativo aparece como el caso al que se recurre cuando superficialmente se quiere evitar una concordancia que conduciría a error por las restricciones de interpretación que impone el contexto.

G. Babinotis («The question of mediae in ancient Macedonian Greek reconsidered») argumenta en favor de la consideración del macedonio como un dialecto griego a partir del estudio de la evolución de las consonantes medias en una aproximación similar a la que hizo Szemerényi para el caso de las lenguas itálicas. La argumentación es muy sólida, si bien la conclusión a la que se llega, que β , δ , γ en macedonio representan espirantes sonoras y no oclusivas sonoras, no deja de ser discutible.

A. Bammesberg plantea la posibilidad de que la desinencia $-\zeta$ de imperativos como $\delta\acute{o}\varsigma$ proceda de la generalización de una palatalización contextual de secuencias como $*d\acute{a}dhi$, y J. T. Hooker analiza la sintaxis del imperfecto griego y aísla, junto a su uso para referirse a una serie de acontecimientos que culminan en el presente, una utilización para afirmar de modo atemporal la existencia de una entidad.

W. Mańczak, en el marco de su teoría sobre la evolución fonética irregular debida a la frecuencia, explica el origen de la desinencia de 3.ª pers. sg. $-\epsilon\iota$ a partir de $*eti$ por pérdida de la t , lo que hizo que confluyera con $*-\epsilon\iota$ de 2.ª pers. procedente regularmente de $*-esi$. A esta última se le dotaría posteriormente de una $-\zeta$ por analogía con otras formas de 2.ª pers. sg.

La falta del resultado de la $-g-$ de la raíz $*aig-$ en $\alpha\iota\pi\acute{o}\lambda\omicron\varsigma$ lleva a K. Strunk a plantear una evolución $*aig-k^{\nu}\acute{o}\lambda\omicron\varsigma > *aik-k^{\nu}\acute{o}\lambda\omicron\varsigma > *ai-kk^{\nu}\acute{o}\lambda\omicron\varsigma > *aik^{\nu}\acute{o}\lambda\omicron\varsigma > \alpha\iota\pi\acute{o}\lambda\omicron\varsigma$. Nada que objetar salvo que la tercera de estas formas no puede verse sino exclusivamente como un constructo lingüístico, pues no parece que para la prehistoria

del griego se pueda postular una silabación que deje un grupo *-kk-* en inicial de sílaba.

W. F. Wyatt, Jr. se ocupa de los dat. eolios en *-εσσι*, considerando que las formas en *-εσι* transmitidas por los poetas lesbios son genuinamente eolias. La regla para el dat. en lesbio sería, pues, *-εσσι* para los temas en consonante y *-σι* en el resto de los casos. La utilización homérica de la desinencia *-εσσι* no sería sino una extensión del uso originario eolio.

2.º *Lexicología griega*. J. Chawick argumenta a favor de considerar *HPYΣ* una palabra fantasma, pues puede tratarse de un error de deletreamiento a partir de *HPΩΙΣ*.

P. Jani, partiendo del análisis del tratamiento que de las preposiciones/preverbios *ἀπό* y *παρά* hacen los diccionarios etimológicos de lenguas modernas, llama la atención sobre la necesidad de distinguir en publicaciones de este tipo entre las palabras tomadas del griego y en las que ya estaba presente este prefijo, el cual puede aparecer, por tanto, con diferentes valores, de aquellas otras pseudo-griegas acuñadas en tiempos modernos y en las que las lenguas que las emplean tienden a hacer uso de un único valor.

Las diferentes etimologías en relación con la palabra *φαντασία* sirven de punto de partida a G. Lepschy para plantearse la solidez de las interpretaciones etimológicas modernas y los criterios que distinguen homógrafos de palabras polisémicas.

3.º *Micénología*. M. Doria («Schiavi in vendita nella Cnosso micenea») se ocupa fundamentalmente de la interpretación de *si-ra* y *si-ra-ko*, que para él no son sino diferentes casos del nombre de un personaje de cierta importancia por lo que se refiere a tratos comerciales con esclavos.

J.-P. Olivier plantea la posibilidad de que en la secuencia *ΤΑ-ΙΑ* [HT Zd 156² (pl. I)] tengamos la palabra para 'cinco' en lineal A, y O. Panagl analiza algunos casos en los que el primer término de compuesto *άρμα-* conserva verosímilmente el significado mic. de 'rueda' en los poemas homéricos.

4.º *Filología griega*. H.-C. Günther («Some remarks on textual problems in Euripides' *Iphigeneia in Aulis*») propone leer *τ' οὐ σαφές φίλοις* al final del v. 333, *δν μὴ σὺ φράζεις πῶς <τις> ὑπολάβηι λόγον* para el v. 523 y *τροφαί τ' ἐν παιδευομένοις* para el 561.

G. Nagy, por su parte («Metrical convergences and divergences in early Greek poetry and song») parte de la base de que en lo que concierne a las más antiguas tradiciones griegas la poesía puede interpretarse como un derivado por diferenciación a partir de la canción y argumenta para demostrar cómo el hexámetro dactílico puede derivarse tanto de los metros eolios como de los epitritos, si bien los poetas que han cultivado estos tipos de metros han evitado secuencias interpretables como hexámetros dactílicos por un deseo de guardar las diferencias entre «poesía» y «canción».

M. Reichel («Gräzistische Bemerkungen zur Struktur des Gilgamesh-Epos») aborda el problema de las relaciones entre la épica griega y la oriental desde el punto de vista de las técnicas compositivas empleadas. En este sentido intenta encontrar en el poema de Gilgamesh los procedimientos de preparación y anticipación, recapitulación, retardamiento, etc., identificados en los poemas homéricos. Y dado que, efectivamente, éstos pueden detectarse en el poema acadio, aduce esto como un paralelo para argumentar —sin demasiada verosimilitud— a favor de una tradición escrita de los poemas homéricos que justifique el alto grado de elaboración presente en ellos.

5.º *Filología itálica y latina*. P. Considine («Some remarks on the *Carmen Aruale*») se ocupa de algunos de los problemas de interpretación que sigue planteando este documento. Novedosa y sugestiva resulta su propuesta de leer *IMPLE OVIS* como final de la segunda secuencia.

M. Negri («La lingua di Numa») aborda el problema de la individualización del sabino dentro de las lenguas de la Italia antigua y aísla los rasgos fonéticos y léxicos que pueden caracterizarla.

Para M. L. Porzio («Tra storia e preistoria linguistica: il valore concettuale della radice **pāk* nell'Italia antica»), en contra del planteamiento habitual, debemos considerar como dos raíces indoeuropeas distintas **pag/peg* y **pak/pek*. El significado originario de la primera sería 'plantar, hincar' y el de la segunda 'unir'; el proceso de confluencia y confusión entre ambas se habría producido a partir de un significado derivado común a ambas: 'fijar'.

B. Schlerath («Zu Isidor VIII, III 6») explica la definición de *superstitio* que aparece en dicho pasaje como una transformación a partir de la que da Servio en su comentario al v. 187 de la Eneida.

6.º *Latín y lenguas romances*. W. Raible («The pitfalls of subordination subject and object clauses between Latin and Romance»), tomando como base los estudios de tipología lingüística acerca de las lenguas SOV frente a las SVO, hace un estudio acerca de las completivas latinas y los factores que motivaron el cambio de organización de las mismas hacia los sistemas de las lenguas romances.

Una aproximación crítica a las diferentes explicaciones dadas acerca del paso de lat. *u* a francés *ü* constituye el núcleo de la contribución de R. Windisch («Zwischen Substratomanie und Substratophobie»).

7.º *Historia de Roma*. E. Ferenczy, en el único artículo que integra esta sección, pasa revista a la historiografía acerca del período de la monarquía romana.

En general resulta muy alto el interés y la calidad de estos trabajos, en consonancia con el rigor que ha mantenido en su labor el ahora homenajeado prof. Szemerényi.

EUGENIO RAMÓN LUJÁN MARTÍNEZ

Tratados Hipocráticos. Estudios acerca de su contenido, forma e influencia. Actas del VIIº Colloque International Hippocratique (Madrid 24-29 de septiembre de 1990), ed. J. A. LÓPEZ FÉREZ, Madrid, U.N.E.D., 1992, 751 pp.

Dentro ya de una tradición, J. A. López Férez, con sus buenas dotes organizativas, nos brinda de nuevo un tomo de Actas de los Coloquios, celebrados cada dos años, organizados por el Departamento de Filología Clásica de la Universidad de Educación a Distancia, dedicados a los autores médicos griegos. El presente es el VII Internacional sobre los *Tratados Hipocráticos*, dedicado a estudios acerca de su contenido, forma e influencia.

La Medicina hipocrática cada vez es mejor comprendida y cultivada gracias a la colaboración de filólogos, filólogos clásicos, filósofos, historiadores de la medicina y médicos que valoran lo que es la disciplina histórica y que la cultivan y se dedican a ella con responsabilidad. Desde que los grandes estudiosos, los profesores Jouanna y Bourgey de Estrasburgo, en 1972, organizaron el I Coloquio Internacional Hipocrático, hay un cauce muy válido para coordinar y aunar los esfuerzos de los inves-

tigadores sobre la ciencia de la medicina griega. Estos encuentros contribuyen de manera importante a renovar el proceso de dedicación seria y actual de la filología clásica a la ciencia médica.

Abre el tomo una presentación del Coloquio, cálida y agradecida a los organizadores, del eminente profesor y médico Pedro Laín Entralgo, gran maestro y devoto de la medicina hipocrática antigua, con un recuerdo a los pioneros en estos estudios tanto no españoles como españoles.

El volumen contiene treinta y dos comunicaciones de extranjeros y veinte de españoles, ordenadas en cinco apartados, teniendo en cuenta los temas desarrollados. Sin poder entrar en una crítica de cada una de las contribuciones, debido al número, al interés que posee la mayoría de ellas y al espacio con que contamos, nos limitamos a hacer notar los temas generales y añadir los títulos de algunos de los apartados, que necesitan un mayor detalle del tema general en que están comprendidos; en la mayoría de los casos el título orienta mucho sobre su objeto de estudio.

Está ordenado en cinco apartados. El 1.º está dedicado a tres temas: al pensamiento: «Piani tempor lí'e piani spaziali nel trattato sull'Arte» (Jori); «Some Hippocratic mind-body problems» (Singer); «Quiénes son los adversarios de Pólibo en los dos primeros capítulos del tratado *De la naturaleza del hombre*» (Thivel); «La cosmologie et le thème micro-macrocosmique dans les Semaines» (Vincentelli), y «La sensation-perception dans le *Corpus Hippocratique*» (Ioannidi), que es más bien un estudio semántico. A la antropología: «Étude comparative de l'embryologie hippocratique et de l'embryologie indienne antique» (Bernier). A la metodología: «Hippocrate laissait-il la nature agir?» (Ayache); «Doing without hypotheses: the nature of Ancient Medicine» (Hankinson); «La naissance de la science de l'homme chez les médecins et les savants à l'époque d'Hippocrate: problèmes de méthode» (Jouanna); «On some ways of reasoning in the *Corpus Hippocraticum*» (Lens); «La détermination du sexe chez les hippocratiques» (Longo).

El 2.º lo constituyen dos aportaciones a la patología (Bratescu y Comiti) y una al diagnóstico (Grmek). El 3.º comprende cinco comunicaciones sobre el tratamiento (Byl, Dumini, García Romero, Hanson, López Salvá), y dos sobre la dietética (Smith, Visa). El 4.º contiene catorce comunicaciones que contribuyen a un mayor conocimiento de la lengua, el estilo y la estructura literaria de los Tratados: «Estudio lingüístico y del vocabulario de *Περὶ εὐσχημοσύνης*» (García Valdés); «Observations sur le champ sémantique du changement dans la Collection hippocratique» (Demont); «Hipócrates y el discurso científico» (Guillén); «Zur mündlichkeit hippokratischer Schriften» (Kollesch); «Función literaria del prólogo en los tratados hipocráticos más antiguos» (Lara Nava); «Algunos aspectos de la lengua de los tratados hipocráticos más antiguos» (López Eire); «*Θερμός* y derivados en el *CH*» (López Férez); «Los compuestos con *δυσ-* en el *CH*» (Martínez Hernández - Santana Henríquez); «Niveles retóricos en el *CH*» (Redondo); «Las fuentes del tratado *De glandulis*» (Rodríguez Alfageme); «Die Entdeckung eines pseudohippokratischen Briefromans als Melancholieschrift» (Rütten); «Las Cartas pseudo-hipocráticas» (Suárez de la Torre); «La terre dans la Collection hippocratique: vocabulaire et usages» (Villard); «El léxico ginecológico de las *Epidemias* hipocráticas» (Zaragoza Gras).

El 5.º comprende los trabajos que estudian relación, influencia y tradición: «Nota al parágrafo 86 del tratado hipocrático *Περὶ διαίτης*» (Martínez Conesa); «Audición, olfacción y voz en el tratado *Sobre las carnes* del *CH*, en relación con los conocimientos actuales» (Redondo Pizarro); «*Σύνεσις* come malattia: Euripide e Ippocrate» (Garzya); «Demóstenes y el vocabulario hipocrático» (Hernández Muñoz); «La me-

dicina hipocrática y los *λάματα* de Epidauro» (del Barrio Vega); «Lexicography in the third Century B.C.: Bacchius of Tanagra, Erotian, and Hippocrates» (von Staden); «Ippocrate in Celso» (Mazzini); «Paralelismos sintomatológicos entre el CH y la obra médica de Areteo de Capadocia» (Pérez Molina); «Les lectures hippocratique de Soranos d'Éphèse dans son traité *Des maladies des femmes*» (Gourevitch); «Galeno e l'anatomia di Ippocrate» (Garofalo); «Problemi di edizione della sezione anatomica di *Epidemie II*» (Manetti - Amneris Roselli); «Médecine et philosophie dans l'*Ad Gaurum*, sur la manière dont l'embryon s'anime» (Bertier); «I romanzi greci antichi e il CH» (Ferrini); «L'epiglottide fra fisiologia e filosofia: da Ippocrate ai latini» (Migliorini); «El Hipócrates de los comentarios atribuidos al Círculo de Rávena» (Vázquez Buján); «Pervivencia de Hipócrates en el *Liber de somniis* de Auger Ferrier» (Calero). Enriquece el volumen un índice muy útil de pasajes citados elaborado por M. T. Gallego Pérez.

En definitiva, el volumen es una contribución muy importante a un mayor conocimiento de los Tratados Hipocráticos, en la línea de los volúmenes anteriores dedicados a ellos y a otros autores médicos griegos. Son trabajos, en casi todos los casos, de alto nivel, muy documentados y que aportan en su objeto de estudio un análisis crítico, una visión personal y unos resultados interesantes, acompañados en algunos de ellos de un pequeño debate. Es de obligada consulta para los estudiosos de la medicina griega y para el filólogo que se preocupa de la historia del pensamiento y de la ciencia griegas.

MANUELA GARCÍA VALDÉS

SOPHIES MAIETORES, «*Chercheurs de sagesse*». *Hommage à JEAN PÉPIN*. Publié sous la direction de M.-O. GOULET-CAZÉ, G. MADEC & D. O'BRIEN. Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 1992, XXXIV + 715 pp.

En este volumen, cuyo título procede del oráculo de Apolo citado por Porfirio en su *Vita Plotini* (XXII 44), aparecen reunidas cuarenta y una contribuciones, en cuatro secciones, en honor, más que merecido, a Jean Pépin. Como sucede en cualquier obra en que intervienen tan numerosos autores, la altura es un tanto desigual, pero en conjunto merecen destacarse sobre todo las contribuciones en el terreno del neoplatonismo. Es lógicamente imposible, en el breve espacio de una reseña, analizar con detalle todos los trabajos. Por ello nos detendremos fundamentalmente en los que, en nuestra opinión, comporten mayor interés.

La primera sección (pp. 5-178) contiene investigaciones centradas en Platón (Aubenque, Dixsaut, Narcy, Cherlonneix y Rist), Antístenes (M.-O. Goulet-Cazé), Aristóteles (Rutten), Epicuro (Flamand), Pirrón (Brunschwig) y Diógenes Laercio (R. Goulet). En el caso de Platón, P. Aubenque (pp. 37-44) analiza la línea que en *R. VI 509d-511e* simboliza los grados del conocimiento, objeto de estudio desde el mundo antiguo y en 1987 por Lafrance, en el sentido de la propiedad que tiene una línea o segmento, primeramente dividido según una cierta relación, luego subdividido en cada parte según la misma relación, de tener dos segmentos intermedios iguales, implicando gnoseológicamente la tripartición de la realidad (sensibles, intermedios matemáticos e inteligibles), la relativización de la pretendida separación entre lo sensible e inteligible y la continuidad entre los diversos niveles de la realidad. Por su

parte M. Dixsaut (pp. 45-75) analiza la última definición del *Sofista* (265 a 10-268 d 5), M. Narcy (pp. 77-92) retoma el eterno tema de la escritura en el *Fedro*, mostrando la superioridad de la dialéctica sobre la escritura y cómo el filósofo, cuando escribe, tiene que superar el efímero presente, J.-L. Cherlonneix (pp. 93-102) analiza el tema del alma y el cuerpo, con la exégesis del mito del carro alado y J. M. Rist (pp. 103-124) la tripartición del alma.

En cuanto a Antístenes, M.-O. Goulet-Cazé (pp. 5-36) edita con traducción al francés el *Áyax* y *Ulises* de Antístenes con un exhaustivo índice de ambos discursos, aportando texto y traducción sobre el juicio de las armas en otras fuentes. Respecto a Aristóteles, Chr. Rutten (pp. 125-132) analiza la definición de ciudadano en *Política* III 1, mientras que Brunschwig (pp. 133-146) analiza las anécdotas de Pirrón y Filista como ilustración del conflicto entre las interpretaciones de Pirrón, y J. M. Flamand (pp. 147-166) nos muestra cómo la formulación presuntamente epicúrea del «Deus otiosus» lo es en realidad de los enemigos de la escuela. Finaliza la primera sección con la contribución de R. Goulet (pp. 167-178) a propósito del análisis del esquema de las sucesiones de Diógenes Laercio, concluyendo que lo utiliza por comodidad sin más y que al autor estaba más interesado por las personalidades concretas que por las tradiciones filosóficas.

La segunda sección (pp. 179-531) está dedicada primordialmente al neoplatonismo, siendo Plotino el autor que más contribuciones recibe, ya sea la de L. Couloubaritsis (pp. 231-243) sobre el λόγος henológico, la de G. Leroux (pp. 245-261) sobre semiótica en el filósofo, la de R. Mortley (pp. 263-274) sobre *Enn.* V 8, 8, la de Fr. Romano (pp. 275-296) sobre la relación naturaleza-alma, la de H.-R. Schwyzer (pp. 343-346), quien aporta una serie de notas críticas, la de G. Verbeke (pp. 297-316), quien pone en evidencia cómo en Plotino el hombre tiene que tomar conciencia de su valor incomparable, de su dignidad y debe promover su libertad, y la de D. O'Brien (pp. 317-342), quien se dedica a mostrarnos cómo el tratado atribuido a Orígenes «Que el rey es el único ποιητής» debe ser entendido y traducido en el sentido de que el rey, el Intelecto, es el único creador y no traducir por «poeta» como desgraciadamente no pocos estudiosos, algunos de ellos de indudable valía, han hecho. J. Whittaker (pp. 179-194), por su parte, como complemento a su estudio sobre Proclo y el platonismo medio de 1987 sobre la tríada poder-sabiduría-bondad, acude a textos de Galeno y Clemente de Alejandría. J. C. M. Van Windem (pp. 195-201) analiza el conocido fenómeno de cómo el pensamiento cristiano (Justino, Orígenes, Eusebio), ante el peligro de ser acusado de innovador y carente de raíces, trata de bucear en su pasado. Un interesante estudio es el Leonardo Tarán (pp. 203-230), quien retoma el controvertido tema de la interpretación alegórica de las *Etiópicas* de Heliodoro, contenida en el *Codex Marcianus Graecus* 410, sobre todo la discutida autoría, que ha ido variando desde Filipo a un neoplatónico del siglo v d. C. o posterior (Oldfather) —quien la puso bajo el nombre de Filipo porque quería ser confundido con Filipo de Opunte—, a un neoplatónico, un tal Filipo, desconocido (K. von Fritz), o a Teófanos Kerameus (Colonna). Tarán se dedica a revisar dichas teorías, llegando a la conclusión de que no puede ser posterior al siglo vi d. C. Por su parte Porfirio es objeto de tres estudios, uno de J. M. Dillon (pp. 356-366) sobre su doctrina del Uno, otro de G. Madec (pp. 367-382) acerca del «diálogo» Porfirio-Agustín y un tercero de P. F. Beatrice (pp. 347-355), quien, como prolongación de su trabajo en *Kernos* 4, defiende la idea, en la línea de Harnack, de que los escritos anticristianos de Porfirio no eran obras autónomas, sino que formaban parte de su *Sobre la Filosofía de los Oráculos*. Agustín de Hipona, aparte del estudio de Madec,

se ve favorecido también por los trabajos de J. Foubert (pp. 383-402) sobre su antropología y C. E. Viola (pp. 403-420) sobre su visión de *magnus* referido a la divinidad. Por su parte H. D. Saffrey (pp. 421-431) analiza el conocido tema de los lamentos de los últimos neoplatónicos sobre los tiempos que les ha tocado vivir, y D. O'Meara (pp. 501-510), un tanto superficialmente, estudia la función de la vida política en el neoplatonismo. Finalmente esta segunda sección se cierra con trabajos de J. Combés (pp. 433-450) sobre aspectos simbólicos del intelecto en el *In Parmenidem* de Damascio, de Cl. Moreschini (pp. 451-460) acerca de la posible originalidad de Hermias a partir de los *Scholia in Phaedrum*, de A. Segonds (pp. 461-479) sobre *De aeternitate mundi* 193, 15-200 Rabe, sobre todo 196, 25 - 197, 15, de L. Brisson analizando la antropogonia de *In Phaedonem* I 3-6 de Olimpodoro, el cual justifica el suicidio, y su destreza como exegeta, y de Y. de Andia (pp. 511-531) sobre filosofía y unión mística en Pseudo-Dionisio Areopagita.

De la tercera sección (pp. 531-676) nos gustaría destacar el artículo de R. Rashed (pp. 533-559) sobre un autor griego perdido (*Potitos?*), conservado en su versión árabe (*Futhitos*), posterior a Ptolomeo y comentarista. Los demás trabajos se centran en el estudio de las variantes en un texto de Juan Escoto en sus extractos del *De Paradiso* de Ambrosio (E. Jeauneau, pp. 561-571), en la exégesis de la *Eneida* de Bernardo Silvestris (S. Gersh, pp. 573-593), en la ética de Anselmo de Cantorbery, Tomás de Aquino, Abu'l-Hasan al Ach'ari y Abd al-Djabbar (W. Kühn, pp. 595-625), en Lucas Holstenius, converso al platonismo y catolicismo (G. Folliet, pp. 627-649) y en la integración en Cristo de los dioses del mundo antiguo por Francesco Giorgio Veneto (S. Matton, pp. 651-676).

La última sección (pp. 677-711), cierre de la obra, contiene artículos de J. Bertier (pp. 677-690), R.-P. Droit (pp. 691-703) y J.-P. Schobinger (pp. 705-711), de los que para nosotros tendrían un cierto interés el primero, sobre un traductor olvidado del siglo XVIII, Chabanon, y el segundo sobre el Indo de los griegos en el siglo XIX.

En resumen, como apuntábamos al comienzo, el nivel de las contribuciones es desigual, pero, vistas en conjunto, es la Antigüedad tardía la que resulta más beneficiada.

E. A. RAMOS JURADO

VI. RESEÑAS BREVES

NICOSIA, SALVATORE. — *Il segno e la memoria. Iscrizioni funebri della Grecia antica*. Palermo, Sellerio editore, 1992, 236 pp. + 8 láms.

Los griegos tomaron de los fenicios la costumbre de grabar inscripciones sobre las tumbas. Se trataba de «asegurar» de alguna manera la permanencia del individuo más allá de la muerte. Luego esa práctica social se convirtió en un género literario, del que el libro VII de la *Antología Palatina* ofrece muestras admirables. La soberbia *Spoon River Anthology* de Edgar Lee Masters nos da una idea de la vigencia estética del modelo. En el libro que nos ocupa, enriquecido por ocho estupendas ilustraciones a todo color, Salvatore Nicosia ha reunido, en cuidada edición bilingüe, noventa y una inscripciones funerarias griegas auténticas, no literarias, fechables desde el siglo VII a. C. hasta el IV d. C. Acompañan al texto griego y a la traducción italiana

de cada epígrafe un breve comentario a pie de página que incluye información acerca de su procedencia geográfica y de su ubicación en los distintos *corpora* de inscripciones, cuyas siglas aparecen desarrolladas al final del volumen. Presenta éste tres partes: un atinado prólogo, las inscripciones propiamente dichas y una «Nota bibliográfico-testuale». Nicosia es profesor de Literatura Griega en Palermo. Ha publicado, entre otros libros, un espléndido *Teocrito e l'arte figurata* (1968) y una traducción comentada de los *Discursos* de Elio Aristides (1984).

LUIS ALBERTO DE CUENCA

BRAUN, RENÉ.—*Approches de Tertullien. Vingt-six études sur l'auteur et sur l'oeuvre (1955-1990)*. Collection des Études Augustiniennes, Série Antiquité, 134. Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 1992, 346 pp.

Este volumen reúne veintiseis artículos ya publicados en revistas y contribuciones acerca de Tertuliano, concernientes a la filosofía y los poetas paganos, a aspectos exegéticos como I *Cor.* 7, a la arquitectura del *Apologeticum*, la composición y el texto del *Ad Martyras*, la Biblia y el latín de los cristianos, entre otros. El último artículo «État des travaux sur la langue de Tertullien (1960-1975)» reseña, con algunas observaciones pertinentes, la bibliografía relativa a Tertuliano desde 1960 a 1975 sobre morfología, sintaxis, estilo, lexicología y semántica. Fue escrito éste en 1976 para *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt*, pero debido al retraso en su publicación fue añadido al final de este libro. Facilitan la consulta seis índices: «Index de Tertullien», con la referencia de los pasajes comentados, «Index biblique», «Index des noms», «Index des mots», «Index analytique» e «Index des auteurs modernes». El prestigioso nombre del autor constituye la mejor recomendación y el mayor elogio.

ÁNGEL ANGLADA

AVIENO.—*Orla maritima*. Introducción, traducción y notas de JOSÉ RIBEIRO FERREIRA. Coimbra, Instituto Nacional de Investigação Científica, 1992, 111 pp.

Esta traducción de la *Ora maritima* de Avieno al portugués pertenece a una colección de textos clásicos que publica el Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos de la Facultad de Letras de Coimbra, que pretende ofrecer a un público amplio una versión de los textos fiel y bien anotada, pero sin pretensiones filológicas propias de especialistas.

Como señala el editor en su prefacio, se trata de una segunda edición corregida y aumentada, que incluye además un facsímil de la *editio princeps* y un conjunto útil de mapas. Se basa en la edición de A. Schulten, *Fontes Hispaniae Antiquae*, I. *Avieno: Ora maritima*, Barcelona 1955, y la de J. P. Murphy, *Rufus Festus Avienus: Ora maritima*, Chicago 1977.

Como corresponde al propósito de la colección, no se trata de una edición bilingüe, aunque la inclusión del facsímil facilite en alguna medida el acceso al texto latino.

En la introducción el editor nos ofrece una breve panorámica sobre Avieno y su obra, que se ocupa sobre todo de aclarar las posibles fuentes de este poema en trí-

metros yámbicos, que recoge un periplo antiguo por las costas occidentales del mundo clásico.

Para la traducción, el editor sigue la peculiar disposición tipográfica de las ediciones base, con tres tipos de letra que distinguen las partes atribuidas al *Periplo* originario, lo que corresponde al interpolador griego del s. I a. C. y a Avieno, y lo que corresponde al interpolador griego anterior al s. I a. C., posiblemente Éforo.

El aparato de notas que acompaña a la traducción es la parte más notable de la edición, por las abundantes aclaraciones de carácter filológico, geográfico e histórico que facilitan la comprensión del texto. Las notas se completan con una breve pero ajustada bibliografía.

El capítulo de mapas podría haber sido más cuidado en lo que se refiere a la reproducción de los originales, que quedan notablemente oscurecidos (sobre todo el mapa de p. 80, sobre el Golfo de Lyon en el s. VI a. C., prácticamente ilegible).

La obra se completa con el facsímil de la *editio princeps* (hubiera sido deseable una edición bilingüe) y un índice de nombres propios.

En conjunto, y siguiendo el tono general de la colección, se trata de una versión cuidada y de evidente interés no sólo para filólogos sino también para historiadores, arqueólogos o geógrafos.

MERCEDES MORILLAS GÓMEZ

SOLANA PUJALTE, JULIÁN.— *Análisis métrico-prosódico de la poesía de Alcuino de York*. Tesis Doctorales en Microficha, 12. Sevilla, Editorial de la Universidad de Sevilla, 1991, 10 pp. + 12 fichas.

El sistema de la microficha parece imponerse en la edición de tesis doctorales. La de Julián Solana Pujalte, dirigida por Bartolomé Segura Ramos, se defendió en 1987. Aborda un tema novedoso y poco estudiado, como es la métrica de un autor del Renacimiento carolingio, en este caso del maestro de Carlomagno, Alcuino de York. Las peculiaridades métrico-prosódicas de los autores de la latinidad tardía y medieval no suelen ser objeto de monografías, lo que subraya el mérito de ésta, que se propone, por un lado, un análisis lo más exhaustivo posible de los aspectos métricos y prosódicos de la obra poética de Alcuino y, por otro, la confrontación de los resultados de ese análisis con los que ya poseemos acerca de la métrica y prosodia de otros autores latinos tardíos o medievales, como Paulino de Nola, Coripo, Venancio Fortunato, Eugenio de Toledo, Draconcio, Paulino de Pela o Beda el Venerable. Nuestro agradecimiento, pues, a Julián Solana por acercarse a un tema prácticamente inexplorado por la bibliografía científica moderna.

LUIS ALBERTO DE CUENCA